Guida di riferimento rapido

Guida di riferimento rapido

Indice

Informazioni relative alla sicurezza

PERICOLO

La corrente elettrica circolante nei cavi di alimentazione, del telefono e di segnale è pericolosa.

Per evitare scosse elettriche:

- **Non collegare o scollegare cavi, non effettuare l'installazione, la manuntenzione o la riconfigurazione di questo prodotto durante i temporali.**
- **Collegare i cavi di alimentazione ad una presa munita di terra di sicurezza.**
- **Collegare tutti i dispositivi connessi all'elaboratore a prese appropriate.**
- **Collegare o scollegare i cavi di segnale con una mano.**
- **Non accendere alcun dispositivo in caso d'incendio, in presenza d'acqua o di danni strutturali.**
- **Scollegare i cavi di alimentazione, i sistemi di telecomunicazioni, le reti ed i modem prima di aprire i coperchi, a meno che non sia indicato diversamente nelle procedure di configuazione ed installazione.**
- **Collegare e scollegare i cavi nella sequenza mostrata in figura quando si installano o si trasportano questo prodotto e/o le unità ad esso collegate oppure se ne rimuovono i coperchi.**

Per collegare:	**Per scollegare:**
1. Spegnere tutti i dispositivi.	1. Spegnere tutti i dispositivi.
2. Collegare tutti i cavi ai dispositivi.	2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.
3. Collegare i cavi di segnale ai rispettivi connettori.	3. Scollegare i cavi di segnale dai rispettivi connettori.
4. Collegare il cavo di alimentazione alla presa.	4. Rimuovere tutti i cavi dai dispositivi.
5. Accendere le unità (ON).	

Dichiarazione di conformità relativa al laser

In alcuni modelli di elaboratori IBM è preinstallata un'unità CD-ROM. Le unità CD-ROM sono vendute separatamente come opzioni. L'unità CD-ROM è un prodotto laser. L'unità CD-ROM è certificata negli U.S.A. in conformità ai requisiti del Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations (DHHS 21 CFR) Subchapter J per i prodotti laser di Classe 1.

Altrove l'unità è certificata in conformità ai requisiti dell'International Electrotechnical Commission (IEC) 825 e CENELEC EN 60 825 per i prodotti laser di Classe 1.

Quando è installata un'unità CD-ROM, notare quanto segue.

ATTENZIONE:
L'utilizzo di controlli, regolazioni o l'esecuzione di procedure non descritti nel presente manuale possono provocare l'esposizione a radiazioni pericolose.

L'apertura di un'unità CD-ROM può determinare l'esposizione a radiazioni laser pericolose. All'interno dell'unità CD-ROM non vi sono parti su cui effettuare l'assistenza tecnica. **Non rimuovere i coperchi dell'unità CD-ROM.**

Alcune unità CD-ROM contengono un diodo laser di Classe 3A o Classe 3B. Tenere presente quanto segue:

PERICOLO

Aprendo l'unità vengono emesse radiazioni laser. Non fissare il fascio, non guardarlo direttamente con strumenti ottici ed evitare l'esposizione al fascio.

Batteria al litio

ATTENZIONE:
Pericolo di esplosione se la batteria al litio non è sostituita correttamente.

Quando si sostituisce la batteria, usare solo una batteria contrassegnata dal 33F8354 o di tipo equivalente consigliato dal produttore. La batteria contiene litio e potrebbe esplodere se non utilizzata, maneggiata o smaltita correttamente.

Non:
- **Gettare o immergere la batteria nell'acqua**
- **Riscaldarla a una temperatura superiore ai 100°C**
- **Ripararla o disassemblarla**

Le batterie usate vanno smaltite in accordo alla normativa in vigore (DPR 915/82 e successive disposizioni e disposizioni locali).

Informazioni relative alla sicurezza del modem

Per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o danni durante l'utilizzo delle apparecchiature telefoniche, seguire sempre le seguenti istruzioni di sicurezza di base:

- Non collegare mai i cavi del telefono durante i temporali con lampi.
- Non inserire mai il connettore di ingresso linea in ubicazioni umide a meno che non si utilizzi un connettore progettato appositamente per tale scopo.
- Toccare i cavi o i terminali del telefono solo se isolati, a meno che la linea telefonica non sia stata scollegata sull'interfaccia di rete.
- Effettuare con molta cautela le operazioni di installazione o modifica delle linee telefoniche.
- Evitare di utilizzare il telefono (a meno che non sia un telefono senza fili) durante i temporali. In casi rari potrebbe verificarsi il rischio di scosse elettriche a causa dei lampi.
- Non utilizzare il telefono in prossimità di fughe di gas.

Risorse delle informazioni

Questa pubblicazione fornisce tutte le informazioni necessarie per installare l'elaboratore IBM® ed avviare il sistema operativo. Questa pubblicazione include le informazioni sull'assistenza tecnica, le procedure relative al recupero del software e alla risoluzione dei problemi.

Ulteriori informazioni relative all'elaboratore sono disponibili utilizzando Access IBM sul desktop per collegare i seguenti argomenti:

- Utilizzo dell'elaboratore
- Installazione del software dal *CD Selezione del Software*
- Installazione delle opzioni hardware
- Connellegamento dei cavi di comunicazione
- Risoluzione dei problemi comuni
- Registrazione dell'elaboratore

Per gli utenti con accesso Internet, i manuali più aggiornati relative all'elaboratore sono disponibili su World Wide Web. Per accedere a questa documentazione, visitare il sito all'indirizzo:

http://www.ibm.com/pc/support

Digitare il tipo di macchina ed il numero di modello nel campo **Quick Path** e fare clic su **Go**.

Per informazioni sull'assistenza, il manuale *Hardware Maintenance Manual* è disponibile sul World Wide Web all'indirizzo: http://www.ibm.com/pc/support.

Capitolo 1. Impostazione dell'elaboratore

> **Informazioni preliminari**
> Leggere attentamente le sezioni "Informazioni relative alla sicurezza" a pagina v e "Informazioni particolari" a pagina 32.

Scelta della posizione dell'elaboratore

Assicurarsi di disporre di un numero adeguato di prese elettriche munite di terra di sicurezza per tutti i dispositivi. Posizionare l'elaboratore in un luogo asciutto. Lasciare almeno 50 mm di spazio attorno all'elaboratore per consentire una corretta circolazione dell'aria.

Organizzazione dell'area di lavoro

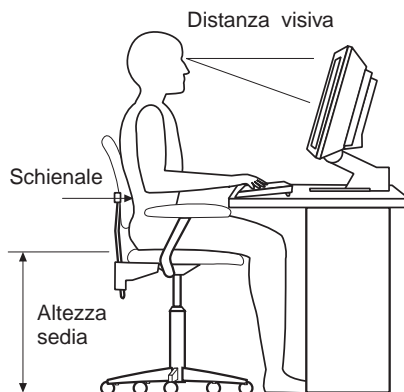
È possibile organizzare l'attrezzatura e l'area di lavoro in base alle proprie esigenze. Le sorgenti luminose, la circolazione dell'aria e l'ubicazione delle prese elettriche possono influire sull'organizzazione dell'area di lavoro.

Posizione di lavoro

Sebbene non esista una posizione di lavoro confortevole per tutti, seguendo questi suggerimenti è possibile trovare una posizione comoda.

Scegliere una sedia di buona qualità per ridurre lo sforzo provocato dal rimanere seduti nella stessa posizione per lungo tempo. E' necessario che lo schienale e la sedia possano essere regolati indipendentemente e che il supporto fornito sia valido. La parte anteriore della sedia deve essere curva per alleviare la pressione sulle gambe. Regolare la sedia in modo che le gambe siano parallele al pavimento e che i piedi siano poggiati a terra o sul poggia piedi.

Utilizzare la tastiera mantenendo gli avambracci paralleli al pavimento e i polsi in una posizione confortevole. Provare a digitare leggermente sulla tastiera mantenendo le mani e le dita rilassate. È possibile modificare la

posizione della tastiera in maniera confortevole regolandone i piedini.

Sistemare il video in modo che la parte superiore dello schermo sia all'altezza degli occhi o appena al di sotto. Posizionare il video ad una distanza comoda per la visione, solitamente tra i 51 cm ed i 61 cm e in modo da non dover assumere posizioni scorrette con il busto.

Riflessi e illuminazione

Posizionare il video in modo da ridurre i riflessi provocati da lampade, finestre e da altre sorgenti di luce. Se possibile, sistemare il video ad angolo retto rispetto alle sorgenti luminose. Ridurre l'illuminazione delle lampade spegnendo le luci oppure, se possibile, utilizzando lampade meno potenti. Se il video è posizionato vicino ad una finestra, utilizzare tende o persiane per diminuire la luminosità. Regolare la luminosità e il contrasto del video con il variare della luminosità dell'ambiente di lavoro.

Se non è possibile evitare i riflessi o regolare l'illuminazione, utilizzare un filtro antiriflesso. Tuttavia, tali filtri possono ridurre la luminosità delle immagini sullo schermo; ricorrere a questa soluzione soltanto dopo aver provato gli altri metodi di riduzione dei riflessi.

La polvere aggrava i problemi creati dai riflessi sullo schermo. Pulire regolarmente lo schermo con un panno morbido imbevuto di liquido detergente per vetro, non abrasivo.

Circolazione dell'aria

L'elaboratore e il video emettono calore. La ventola dell'elaboratore immette aria fredda e convoglia verso l'esterno aria calda. Il video consente l'uscita di aria calda attraverso delle prese d'aria. Il blocco delle prese d'aria produce un surriscaldamento che può provocare un cattivo funzionamento oppure dei danni. Posizionare l'elaboratore e il video in modo che non venga bloccata la circolazione dell'aria; in genere, è sufficiente lasciare 50 mm di spazio per la circolazione dell'aria. Inoltre, accertarsi che il flusso d'aria non sia diretto verso le persone.

Prese elettriche e lunghezza dei cavi

L'ubicazione delle prese elettriche e la lunghezza dei cavi di alimentazione e di segnale potrebbero influire sulla posizione finale dell'elaboratore.

Per l'organizzazione dell'area di lavoro:

- Evitare l'uso di prolunghe. Quando possibile, inserire il cavo di alimentazione dell'elaboratore direttamente in una presa elettrica.
- Tenere i cavi di alimentazione e di segnale lontano da aree di passaggio dove potrebbero essere scollegati accidentalmente.

Per ulteriori informazioni relative ai cavi di alimentazione, consultare la sezione "Informazioni relative ai cavi di alimentazione" a pagina 35.

Collegamento dei cavi dell'elaboratore

Per impostare l'elaboratore utilizzare le seguenti informazioni. Individuare le piccole icone sul retro dell'elaboratore.

Se i cavi dell'elaboratore e il pannello dei connettori dispongono di connettori colorati, confrontare il colore dell'estremità del cavo con quello del connettore. Ad esempio, associare l'estremità del cavo blu con il connettore blu sul pannello e l'estremità del cavo rosso con il connettore rosso.

Note:

1. Non tutti gli elaboratori dispongono di questi connettori.
2. L'orientamento del connettore potrebbe essere diverso rispetto a quello visualizzato.
3. Su alcuni modelli vengono forniti due connettori video. Uno potrebbe essere installato sul retro della scheda di sistema e l'altro sull'adattatore video AGP (advanced graphics port) (se presente). In tal caso utilizzare il connettore sull'adattatore AGP e non sulla scheda di sistema (identificata dall'icona del video) per collegare il video.
4. L'elaboratore potrebbe essere dotato di un convertitore collegato all'adattatore video AGP. Questo convertitore consente di collegare un video SVGA (super video graphics array) a un adattatore AGP con connettore DVI (digital visual interface).

   Se l'elaboratore è dotato di video DVI, rimuovere il convertitore dall'adattatore video AGP e collegare il video direttamente all'adattatore.
5. Le schede adattatore AGP potrebbero non visualizzare un'icona del video per l'identificazione del connettore.
6. Per collegare gli altoparlanti, inserire il cavo da un'altoparlante nell'uscita altoparlante di un altro altoparlante. Successivamente, collegare un cavo dall'entrata linea all'uscita linea dell'altoparlante sul retro dell'elaboratore.

7. Per i modelli con una scheda modem/rete PNA home, connettere ciascun elaboratore sulla rete Home PNA direttamente al connettore della linea telefonica. Se si dispone di un numero di elaboratori maggiore rispetto ai connettore della linea telefonica presenti in una stanza, utilizzare uno splitter telefonico.

Per impostare l'elaboratore effettuare le seguenti operazioni:

1. Controllare la posizione dell'interruttore di selezione della tensione. Se necessario utilizzare una penna a sfera per impostare l'alimentazione sul voltaggio appropriato.
   - Se la tensione dell'alimentazione è compresa nella gamma 90–137 V CA, impostare l'interruttore della tensione su 115 V.
   - Se l'intervallo del voltaggio è compreso tra 180 e 265 V ac, impostare l'alimentazione su 230 V.
2. Collegare i cavi al connettore corrispondente, rispettando il seguente ordine:

1 Mouse
2 Tastiera
3 Video SVGA
4 Video SVGA con convertitore (su adattatore AGP)
5 Video SVGA con convertitore (su adattatore AGP)
6 Video DVI (su adattatore AGP)
7 Periferica S-video
8 Periferica modem/seriale
9 Periferica USB
10 Unità parallela (di solito una stampante)
11 LAN
12 Modem
13 Microfono, connettore entrata audio, uscita audio
14 Periferica MIDI
15 Cavo di alimentazione (elaboratore, video)

Importante

Per un utilizzo dell'elaboratore entro i limiti FCC, servirsi di un cavo Ethernet di categoria 5.

Accensione

Accendere il video e le altre periferiche esterne; quindi accendere l'elaboratore. Una volta completata la prova automatica, la finestra del logo IBM verrà chiusa. Se l'elaboratore dispone di software preinstallato, viene avviato il programma di installazione del software.

Se si verificano problemi durante l'avvio, consultare il "Capitolo 2. Risoluzione dei problemi e ripristino" a pagina 9 e "Capitolo 3. Come richiedere assistenza e servizi" a pagina 17.

Completamento dell’installazione del software

Dopo aver avviato l’elaboratore, seguire le istruzioni sul video per completare l’installazione del software. Se l’installazione del software non viene completata quando si avvia l’elaboratore per la prima volta, potrebbero verificarsi effetti imprevisti. Una volta completata l’installazione, fare clic sull’icona Access IBM del desktop per ulteriori informazioni sull’elaboratore.

CD Selezione del software

Il *CD Selezione del Software* contiene le applicazioni e il software di supporto da utilizzare sul proprio elaboratore.Inserire il *CD Selezione del software* nell’unità CD e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

E’ possibile utilizzare il CD per:

- Installare software o documentazione direttamente dal CD sui modelli forniti di unità CD.
- Creare un’immagine del *CD Selezione del Software* sul disco fisso o su un disco della LAN (local area network) e installare i prodotti software da tale immagine.

Il *CD Selezione del Software* fornisce un’interfaccia grafica di semplice utilizzo e procedure di installazione automatica per la maggior parte dei programmi. Inoltre, dispone di un sistema di guida che descrive le funzioni del CD.

Per ulteriori informazioni relative all’installazione del software dal *CD Selezione del Software*, consultare Access IBM sul desktop.

Altri sistemi operativi

Se si desidera installare un proprio sistema operativo, , seguire le istruzioni riportate nei CD o nei minidischi del sistema operativo. Accertarsi di installare tutti i driver di periferica dopo aver installato il sistema operativo. Le istruzioni relative all’installazione vengono allegate o inserite nei CD, minidischi oppure nei file README.Se si desidera utilizzare ® Windows NT® anziché Windows 2000®, utilizzare il programma Product Recovery. Per la relativa procedura, aprire Access IBM sul desktop.

Chiusura dell’elaboratore

Prima di spegnere l’elaboratore, seguire sempre la procedura di chiusura. In tal modo si eviteranno perdite di dati non salvati o il danneggiamento dei programmi. Per chiudere Windows:

1. Fare clic su **Start** nel desktop di Windows.
2. Fare clic su **Chiudi sessione**.
3. Selezionare **Chiudi sessione**.
4. Fare clic su **OK**.

Accesso e stampa della Guida per l'utente

La *Guida per l'utente* dell'elaboratore comprende informazioni relative all'installazione dell'hardware opzionale. E' possibile accedere a questo file .PDF (Portable Document Format) tramite Access IBM sul desktop. Il file potrà essere visualizzato utilizzando Adobe Acrobat Reader e stampato per la consultazione delle istruzioni relative all'installazione di hardware opzionale.

Registrazione delle informazioni sull'elaboratore

La registrazione delle informazioni sull'elaboratore può risultare utile quando si necessità di assistenza per l'elaboratore.

Il tipo di macchina, il numero di modello e il numero seriale sono etichettati sull'elaboratore. Utilizzare la tabella riportata di seguito per registrare tali informazioni:

Nome del prodotto	____
Modello Tipo di macchina	____
Numero di serie (S/N)	____
Data di acquisto	____
Numero di registrazione	____

Il numero di registrazione è necessario per l'assistenza e il supporto. È possibile effettuare la registrazione per telefono quando si contatta il servizio di assistenza e il supporto. Per ulteriori informazioni relative alla registrazione dell'elaboratore, consultare Access IBM sul desktop.

Capitolo 2. Risoluzione dei problemi e ripristino

Per eventuali problemi con l'elaboratore, in questo capitolo vengono forniti alcuni suggerimenti per la risoluzione dei problemi di base, oltre ad alcuni strumenti per il recupero del software. Per ulteriori suggerimenti per la risoluzione dei problemi, consultare Access IBM sul desktop.

Risoluzione dei problemi di base

Sintomo	**Azione**
L'elaboratore non viene avviato dopo aver premuto il pulsante di accensione.	Verificare che: • Il cavo di alimentazione sia inserito sul retro dell'elaboratore e in una presa elettrica funzionante. • Se l'elaboratore è dotato di un interruttore di alimentazione secondario posto sul retro dell'elaboratore, verificare che sia attivato. Verificare se l'indicatore di alimentazione posto nella parte anteriore dell'elaboratore è attivato. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
Lo schermo è oscurato.	Verificare che: • Il cavo di alimentazione sia inserito sul retro dell'elaboratore e in una presa elettrica funzionante. • Il cavo di alimentazione del video sia collegato al video e ad una presa elettrica funzionante. • Il video sia acceso e che i controlli per la luminosità e il contrasto siano impostati correttamente. • Il cavo di segnale sia correttamente collegato al video e al connettore video sull'elaboratore. **Nota:** se l'elaboratore dispone di due connettori video, verificare che il video sia collegato ad un connettore nell'alloggiamento di opzione AGP piuttosto che all'altro, posto sul retro della scheda di sistema. Consultare la sezione "Collegamento dei cavi dell'elaboratore" a pagina 3. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.

Sintomo	Azione
La tastiera non funziona (non funziona alcun tasto).	Verificare che: • L'elaboratore ed il video siano accesi e che i controlli per la luminosità e il contrasto siano impostati correttamente. • La tastiera sia collegata correttamente al relativo connettore sull'elaboratore. • Non si sia bloccato alcun tasto. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
Il mouse non funziona.	Verificare che: • L'elaboratore ed il video siano accesi e che i controlli per la luminosità e il contrasto siano impostati correttamente. • Il mouse sia collegato correttamente al relativo connettore sull'elaboratore. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
Il sistema operativo non viene avviato.	Verificare che: • Nessun minidisco sia inserito nella relativa unità. • La sequenza di avvio primaria includa l'unità di avvio (l'unità in cui risiede il sistema operativo). Nella maggior parte dei casi, il sistema operativo si trova sul disco fisso. Per ulteriori informazioni relative all'impostazione della sequenza di avvio, consultare la sezione "Modifica della sequenza di avvio primaria" a pagina 14. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
Viene visualizzato un codice di errore prima di avviare il sistema operativo.	Consultare la sezione "Codici di errore"
L'elaboratore emette segnali acustici più prima dell'avvio del sistema operativo.	Verificare che nessun tasto sia bloccato. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.

Codici di errore

La seguente tabella include alcuni codici di errore che potrebbero essere visualizzati quando si accende l'elaboratore.

- Registrare i codici di errore visualizzati. Nel caso in cui viene contattata l'assistenza tecnica, riferire i codici di errore.
- Se vengono visualizzati più codici di errore, tenere presente l'ordine in cui i codici di errore vengono visualizzati.
- Se il codice di errore non è compreso nella tabella seguente, vengono richieste ulteriori informazioni dettagliate per la risoluzione dei problemi.

– Se il sistema operativo viene avviato quando si accende l'elaboratore, utilizzare Access IBM per eseguire i programmi di diagnostica avanzata IBM e consultare le procedure per la risoluzione dei problemi in linea.
– Se il sistema operativo non viene avviato, rivolgersi all'assistenza tecnica.

Codice	**Descrizione**	**Azione**
161	La batteria è difettosa.	Sostituire la batteria. Consultare la procedura di sostituzione della batteria contenuta nella *Guida per l'utente* in linea, disponibile mediante Access IBM.
162	E' stata apportata una modifica nella configurazione dei dispositivi.	Verificare che: • Tutte le unità esterne siano accese. • Tutte le unità siano installate e collegate correttamente. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
176	Il coperchio del sistema è stato rimosso.	Immettere la parola d'ordine del responsabile. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
177	Si è verificata una violazione di inventario quale la rimozione di un componente hardware. Questo messaggio di errore rappresenta una delle funzioni AssetCare e Asset ID™ dell'elaboratore.	Immettere la parola d'ordine del responsabile. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
183	E' richiesta la parola d'ordine del responsabile.	Immettere la parola d'ordine del responsabile.
190	E' stata annullata la rilevazione di manomissione del telaio. E' un messaggio informativo.	Non richiede alcuna azione di recupero.
301 o 303	Si è verificato un errore relativo alla tastiera.	Verificare che: • La tastiera sia collegata correttamente. • Nessun tasto sia bloccato. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.
860x (x=qualsiasi numero)	Si è verificato un errore relativo al mouse o al dispositivo di puntamento.	Verificare che il dispositivo di puntamento o il mouse sia collegato correttamente. Se non è possibile risolvere il problema, rivolgersi all'assistenza.

Ripristino del software

Se si desidera ripristinare il software, utilizzare questa sezione.

Attenzione:
Per la maggior parte degli elaboratori, il programma per il ripristino del prodotto si trova su una diversa partizione del disco fisso nascosta. Non eliminare o modificare questa partizione. Se questa partizione è danneggiata o alterata, consultare la sezione “Capitolo 3. Come richiedere assistenza e servizi” a pagina 17 oppure visitare il sito Web all’indirizzo http://www.ibm.com/pc/support su World Wide Web per le informazioni sull’ordinazione del *CD Ripristino del prodotto* del proprio sistema operativo.

Creazione ed utilizzo di un minidisco di ripristino di emergenza

Il programma Ripristino del prodotto è ubicato su una partizione separata dal sistema operativo e viene eseguito indipendentemente dal sistema operativo. Per poter accedere al programma Ripristino del prodotto, è necessario premere F11 durante l’avvio mentre l’opzione per premere F11 è visibile.

Se il file che controlla la richiesta F11 viene danneggiato o cancellato casualmente, la richiesta F11 non verrà visualizzata e non sarà possibile accedere al programma Ripristino del prodotto. L’unico metodo per il ripristino da questo problema viene eseguito con l’uso del minidisco di *ripristino di emergenza*. Quindi, si consiglia di creare un minidisco di *ripristino di emergenza* e di memorizzarli in un posto sicuro come misura precauzionale.

Per creare un minidisco di *ripristino di emergenza*:

1. Avviare l’elaboratore e il sistema operativo.
2. Utilizzare Gestione risorse per visualizzare la struttura di directory del proprio disco fisso.
3. Aprire la cartella C:\IBMTOOLS.
4. Fare doppio clic sul file RRDISK.BAT e seguire le istruzioni visualizzate.

Per utilizzare il minidisco di *ripristino do emergenza*:

1. Chiudere il sistema operativo e spegnere l’elaboratore.
2. Inserire il minidisco di *ripristino di emergenza* nella relativa unità.
3. Accendere l’elaboratore e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Esecuzione di un ripristino parziale o completo

Attenzione:

Il programma Ripristino del prodotto sulla partizione nascosta del disco fisso sovrascriverà tutti i file sull'unità C:\. Un *ripristino completo* ripristina il sistema operativo, i driver di periferica e le applicazioni.Un *ripristino parziale* ripristina il sistema operativo e i driver di periferica senza ripristinare le applicazioni.

Importante

Se si sta recuperando il sistema operativo e si dispone di più CD per il ripristino del prodotto, iniziare con il *CD 1 Ripristino del prodotto*.

Per eseguire un ripristino del sistema operativo, procedere come segue:

1. Se si dispone di un CD di ripristino del prodotto, aprire l'unità CD drive, inserire il CD e chiudere l'unità. Se non si dispone del CD per il ripristino del prodotto, andare al passo 2.
2. Se possibile, chiudere il sistema operativo.
3. Spegnere l'elaboratore. Se l'elaboratore non si spegne dopo aver premuto l'interruttore generale per almeno quattro secondi, scollegare il cavo di alimentazione e attendere alcuni secondi prima di ricollegarlo.
4. Accendere l'elaboratore. Se non si sta utilizzando un CD per il ripristino del prodotto, premere il tasto F11 quando viene visualizzata la richiesta del programma Ripristino del prodotto (la richiesta viene visualizzata solo per pochi secondi). Attendere la visualizzazione del menu per il ripristino del prodotto.
5. Potrebbero essere visualizzati più sistemi operativi da ripristinare. Selezionare il sistema operativo desiderato.
6. Selezionare le opzioni di ripristino appropriate e seguire le istruzioni visualizzate.
7. Una volta completato il ripristino, uscire dal programma e rimuovere qualsiasi CD dalla relativa unità.
8. Riavviare l'elaboratore.

Nota: se viene ripristinato il sistema operativo Windows NT Workstation, è necessario che il disco fisso sia suddiviso in partizioni per rendere disponibile lo spazio sul disco fisso. Per informazioni su come suddividere in partizioni lo spazio disponibile del disco fisso, andare ad Access IBM sul desktop.

Modifica della sequenza di avvio primaria

Se è stato inserito un CD nell'unità CD o l'elaboratore non legge il CD all'avvio, modificare la sequenza di avvio primaria utilizzando il programma di utilità per la configurazione. Per modificare la sequenza di avvio:

1. Spegnere l'elaboratore.
2. Accendere l'elaboratore.
3. Quando viene visualizzata la richiesta comandi del programma di utilità per la configurazione, premere rapidamente il tasto F1. La richiesta comandi viene visualizzata solo per pochi secondi.
4. Dal menu del programma di utilità per la configurazione, selezionare **Start Options**.
5. Dal menu Start Options, selezionare **Startup Sequence**.
6. Dalla sequenza di avvio primaria, selezionare **First Startup Device**.
7. Annotare il dispositivo correntemente selezionato come primo dispositivo di avvio. Una volta terminata la procedura, è necessario ripristinare le impostazioni originarie.
8. Impostare l'unità CD-ROM o DVD-ROM come primo dispositivo di avvio.
9. Premere Esc fino a quando non viene visualizzato il menu del programma di utilità per la configurazione.
10. Selezionare **Save Settings** e premere Invio prima di uscire dal programma.
11. Spegnere l'elaboratore.

Diagnostica Avanzata IBM

Il programma di Diagnostica Avanzata IBM viene eseguito indipendentemente dal sistema operativo. È possibile utilizzare questo programma per provare i componenti hardware dell'elaboratore. Questo programma è utilizzato quando non sono disponibili altri metodi o se questi metodi non hanno dato buoni risultati in caso di presunti problemi hardware.

Utilizzando il programma Ripristino del prodotto fornito con l'elaboratore, è possibile eseguire il programma Diagnostica Avanzata IBM. In alternativa è possibile creare un minidisco Diagnostica Avanzata IBM dal prodotto Ripristino del prodotto ed eseguire i programmi diagnostici utilizzando il minidisco.

Inoltre, è possibile scaricare la versione più aggiornata del programma di diagnostica avanzata dall'indirizzo http://www.ibm.com/pc/support su World Wide Web. Immettere il numero dei modello ed il tipo di macchina nel campo **Quick Path** per rilevare i file scaricabili relativi all'elaboratore.

Esecuzione di Diagnostica avanzata IBM dal CD o dal programma Ripristino del prodotto

Utilizzare la seguente procedura per eseguire i programmi diagnostici dal programma Ripristino del prodotto:

Importante

Se i programmi diagnostici sono in esecuzione dal CD per il ripristino del prodotto e si dispone di più CD, iniziare con il *CD 1 Ripristino del prodotto*.

1. Se si dispone di un CD di ripristino del prodotto, aprire l'unità CD drive, inserire il CD e chiudere l'unità. Se non si dispone del CD per il ripristino del prodotto, andare al passo 2.
2. Chiudere il sistema operativo e spegnere l'elaboratore.
3. Accendere l'elaboratore. Se non si sta utilizzando un CD per il ripristino del prodotto, premere il tasto F11 quando viene visualizzata la richiesta comandi del programma Ripristino del prodotto (la richiesta comandi viene visualizzata solo per pochi secondi). Attendere la visualizzazione del menu per il ripristino del prodotto.
4. A seconda del sistema operativo in uso, è possibile selezionare un'impostazione del sistema. Se non viene visualizzata alcuna richiesta comandi, andare al passo successivo.
5. Quando viene visualizzato il menu principale, selezionare **Programmi di utilità del sistema**.
6. Nel menu Programmi di utilità del sistema, selezionare **Esecuzione dei programmi diagnostici**. Viene avviato il programma Diagnostica Avanzata IBM. Al termine dell'esecuzione dei programmi diagnostici, verrà visualizzato il menu principale del programma Ripristino del prodotto.
7. Rimuovere qualsiasi CD dalla relativa unità e riavviare l'elaboratore.

Creazione di un minidisco del programma Diagnostica Avanzata IBM

Per creare un minidisco di *Diagnostica Avanzata IBM* dal CD o dal programma Ripristino del prodotto:

Importante

Se un minidisco di diagnostica è in fase di creazione dal CD per il ripristino del prodotto e si dispone di più CD, iniziare con il *CD 1 Ripristino del prodotto*.

1. Se si dispone di un CD di ripristino del prodotto, aprire l'unità CD drive, inserire il CD e chiudere l'unità. Se non si dispone del CD per il ripristino del prodotto, andare al passo 2.

2. Chiudere il sistema operativo e spegnere l'elaboratore.
3. Accendere l'elaboratore. Se non si sta utilizzando un CD per il ripristino del prodotto, premere il tasto F11 quando viene visualizzata la richiesta comandi del programma Ripristino del prodotto (la richiesta comandi viene visualizzata solo per pochi secondi). Attendere la visualizzazione del menu per il ripristino del prodotto.
4. A seconda del sistema operativo in uso, è possibile selezionare un'impostazione del sistema. Se non viene visualizzata alcuna richiesta comandi, andare al passo successivo.
5. Dal menu principale, selezionare **Programmi di utilità del sistema**.
6. Selezionare **Creazione di un minidisco per la diagnostica** e seguire le istruzioni visualizzate.
7. Quando richiesto, inserire un minidisco vuoto e formattato nell'unità minidisco e seguire le istruzioni visualizzate.

E' possibile scaricare la versione più aggiornata dei programmi diagnostici dall'indirizzo http://www.ibm.com/pc/support su World Wide Web. Immettere il numero dei modello ed il tipo di macchina nel campo **Quick Path** per rilevare i file scaricabili relativi all'elaboratore.

Esecuzione del programma Diagnostica Avanzata IBM da un minidisco

Per eseguire il programma di Diagnostica Avanzata dal minidisco:

1. Chiudere il sistema operativo e spegnere l'elaboratore.
2. Inserire il minidisco *Diagnostica Avanzata IBM* nella relativa unità minidisco.
3. Accendere l'elaboratore.
4. Seguire le istruzioni visualizzate. Per visualizzare la guida, premere F1.
5. Una volta terminata l'esecuzione del programma, rimuovere il minidisco dalla relativa unità.
6. Chiudere il sistema o riavviare l'elaboratore.

Capitolo 3. Come richiedere assistenza e servizi

Se è necessaria l'assistenza tecnica oppure si desiderano ulteriori informazioni sui prodotti IBM, è possibile disporre di una vasta serie di servizi predisposti a questo scopo.Questa sezione contiene informazioni su come ottenere informazioni integrative sulla IBM e sui prodotti IBM, su cosa fare se si verifica un problema sul proprio elaboratore e su chi contattare per l'assistenza, se necessario.

Come ottenere informazioni

Informazioni relative ad elaboratori IBM e al software pre-installato, se disponibile, vengono fornite nella documentazione inclusa con l'elaboratore. Tale documentazione prevede manuali stampati, manuali in linea, file README e file di aiuto. Informazioni relative ai prodotti IBM sono disponibili sul World Wide Web e tramite il servizio IBM Automated Fax System.

Utilizzo del World Wide Web

Sul World Wide Web, il sito web IBM dispone di informazioni aggiornate sui prodotti e sul supporto relativo a IBM Personal Computer. L'indirizzo è il seguente: http://www.ibm.com/pc

E' possibile ottenere informazioni relative ai prodotti IBM e alle funzioni supportate al sito http://www.ibm.com/pc/support

Se si seleziona Profile dalla pagina, è possibile creare una pagina di supporto personalizzata relativa all'hardware di cui si dispone che contenga le sezioni Frequently Asked Questions, Parts Informations, Techincal Hints and Tips e Downloadable Files. Inoltre, è possibile ricevere notifica via e-mail ogni qualvolta che si rendano disponibili nuove informazioni sui prodotti registrati.

E' anche possibile ordinare pubblicazioni tramite il servizio IBM Publications Ordering System al sito http://www.elink.ibmlink.ibm.com/public/applications/publications/cgibin/pbi.cgi

Richiedere informazioni tramite fax

Se si dispone di un telefono ad impulsi e dell'accesso ad un apparecchio fax, negli Stati Uniti e in Canada è possibile ricevere informazioni tecniche e di marketing su vari argomenti, tra cui hardware, sistemi operativi e LAN (LAN).

E’ possibile contattare il sistema fax automatico della IBM 24 ora al giorno, 7 giorni alla settimana. Seguire le istruzioni registrate e le informazioni richieste verranno inviate all’apparecchio fax specificato. Negli Stati Uniti e in Canada, per accedere al sistema fax automatico, comporre il numero 1-800-426-3395.

Come richiedere assistenza e servizi

Se si verificano dei problemi con l’elaboratore, sarà possibile fare riferimento ad una varietà di fonti disponibili per l’assistenza.

Utilizzo della documentazione e dei programmi di diagnostica

Molti problemi che si verificano sugli elaboratori possono essere risolti senza l’assistenza esterna. Se si verifica un problema, è possibile consultare subito le informazioni sulla risoluzione dei problemi incluse nella documentazione dell’elaboratore. Se il problema è relativo al software, consultare la documentazione, che comprende i file README e l’aiuto in linea, che viene fornito dal sistema operativo o dal programma di applicazione.

La maggior parte degli elaboratori e dei server IBM dispone di una serie di programmi di diagnostica che è possibile utilizzare per l’identificazione di problemi hardware. Per istruzioni sull’utilizzo dei programmi di diagnostica, fare riferimento alle informazioni relative alla risoluzione dei problemi fornite nella documentazione dell’elaboratore.

Le informazioni sulla risoluzione dei problemi o i programmi di diagnostica provvedono ad informare l’utente sull’eventuale necessità di aggiungere altri o più aggiornati programmi di controllo o o altri software. IBM dispone di pagine sul World Wide Web da cui è possibile ottenere le più recenti informazioni tecniche e scaricare programmi di controllo e aggiornamenti. Per accedere a queste pagine, visitare il sito http://www.ibm.com/pc/support e seguire le istruzioni riportate.

Come contattare l’assistenza

Se l’utente ha tentato di risolvere il problema da solo e, tuttavia, richiede ulteriore supporto, è possibile richiedere assistenza e informazioni per telefono, se il prodotto è ancora in garanzia, tramite IBM PC HelpCenter. Durante il periodo di garanzia sono disponibili i seguenti servizi:

- Definizione dei problemi - Personale esperto è disponibile per assistere l’utente alla definizione del problema, se si tratta di un problema hardware e, quindi, per decidere quale azione è necessaria per la risoluzione del problema.
- Riparazione dell’hardware IMB - Se il problema è causato dall’hardware in garanzia, personale qualificato è a disposizione per fornire l’assistenza adeguata alla risoluzione del problema.
- Gestione delle modifiche tecniche - Occasionalmente, è possibile che vengano apportate delle modifiche a un tipo di prodotto già venduto. IBM

o il rivenditore, se autorizzato dalla IBM, apporterà modifiche EC (Engineering Changes) selezionate da applicare all'hardware in uso.

La garanzia non offre copertura per i seguenti servizi:

- Sostituzione o utilizzo di parti non IBM o di parti IBM senza garanzia

  Nota: le parti IBM coperte da garanzia sono indicate con 7 caratteri nel formato FRU XXXXXXX IBM.
- Identificazione delle cause dei problemi del software
- Configurazione del BIOS come parte di un'installazione o di un aggiornamento
- Modifiche o aggiornamenti dei driver di periferica
- Installazione e gestione dei NOS (network operating system)
- Installazione e gestione dei programmi applicativi

Per una spiegazione completa dei termini di garanzia IBM, fare riferimento alla garanzia dell'hardware IBM. Assicurarsi di disporre della prova di acquisto per poter usufruire dei servizi di garanzia.

E' disponibile personale tecnico qualificato per rispondere alle domande relative ai seguenti argomenti:

- Configurazione dell'elaboratore e del video IBM
- Installazione e impostazione di opzioni IBM acquistate dalla IBM o da un rivenditore IBM
- Vari tipi di assistenza
- Consegne notturne di parti sostituibili

Inoltre, per un server IBM Netfinity previsto il supporto IBM Server Start Up. Questo servizio fornisce l'assistenza per la configurazione del proprio sistema operativo in rete. Ulteriori informazioni sul supporto IBM Server Start Up possono essere rilevate all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/qtechinfo/SCOD-44HJ9W.html

Negli Stati Uniti e in Canada, tali servizi sono disponibili 24 ore al giorno e 7 giorni alla settimana. Nel Regno Unito, tali servizi sono disponibili da Lunedì a Venerdì dalle 9 a.m. alle 6 p.m.

Nota: I tempi di risposta variano a seconda del numero e della difficoltà delle chiamate in arrivo.

Quando si effettua la chiamata, si consiglia di stare davanti all'elaboratore. E' necessario fornire le seguenti informazioni:

- Modello e Tipo della macchina
- Numeri di serie dei prodotti hardware IBM.
- Descrizione del problema
- Descrizione dettagliata di qualsiasi messaggio di errore

- Informazioni relative alla configurazione hardware e software

I numeri telefonici possono variare senza preavviso. Per i numeri telefonici aggiornati, andare all'indirizzo http://www.ibm.com/pc/support e fare clic su **Elenco telefonico HelpCenter**.

Paese		Numero telefonico
Austria	Ísterreich	01-54658 5060
Belgio - olandese	Belgie	02-714 35 70
Belgio - francese	Belgique	02-714 35 15
Canada	Solo Toronto	416-383-3344
Canada	Altre città - Canada	1-800-565-3344
Danimarca	Danmark	35 25 02 91
Finlandia	Suomi	09-22 931 840
Francia	Francia	01 69 32 40 40
Germania	Deutschland	069-6654 9040
Ireland	Ireland	01-815 9202
Italia	Italia	02-4827 9202
Luxembourg	Luxembourg	298-977 5063
Paesi Bassi	Nederland	020-504 0501
Norvergia	Norge	23 05 32 40
Portogallo	Portogallo	21-791 51 47
Spagna	España	91-662 49 16
Svezia	Sverige	08-751 52 27
Svizzera - tedesca	Schweiz/Suisse/Svizzera	0848-80-52-52
United Kingdom	United Kingdom	01475-555 055
U.S.A. e Puerto Rico	U.S.A. e Puerto Rico	1-800-772-2227

In tutti gli altri paesi, rivolgersi all'IBM o al responsabile commerciale locale.

Altri servizi

IBM Update Connector è uno strumento per comunicazioni remote che è possibile utilizzare con alcuni elaboratori IBM per comunicare con l'HelpCenter. Update Connector consente di ricevere e scaricare aggiornamenti per alcuni software che vengono forniti con l'elaboratore.

Con alcuni modelli di elaboratore, è possibile registrarsi per poter usufruire del servizio International Warranty Service. In tal modo, se l'utente viaggia con il proprio elaboratore o si sposta in altri paesi, sarà possibile ricevere un

certificato International Warranty Service valido in tutto il mondo, ovunque IBM o i rivenditori IBM siano presenti per la vendita e l'assistenza sui prodotti IBM.

Per ulteriori informazioni o per registrarsi al servizio International Warranty Service:
- .*In the U.S. or Canada, call 1-800-497-7426.
- In Europa, chiamare 44-1475-893638 (Greenock, Regno Unito).
- In Australia e in Nuova Zelanda, chiamare 61-2-9354-4171.
- In tutti gli altri paesi, rivolgersi all'IBM o al responsabile commerciale locale.

Per ottenere assistenza tecnica durante l'installazione o per domande relative ai Service Pack della versione di Microsoft Windows preinstallato, consultare il sito Web dei servizi di supporto dei prodotti Microsoft all'indirizzo http://support.microsoft.com/directory/ oppure rivolgersi all'IBM HelpCenter. Può essere richiesto un pagamento aggiuntivo.

Acquistare ulteriori servizi

Durante e dopo il periodo di garanzia, è possibile disporre di altri servizi a pagamento, come ad esempio il supporto per l'hardware IBM e non IBM, per i sistemi operativi e per i programmi applicativi; l'impostazione e configurazione della rete; la riparazione dell'hardware aggiornato o esteso e le installazioni personalizzate. La disponibilità dei servizi e il nome dei servizi può variare a seconda del paese.

Per ulteriori informazioni su tali servizi, consultare le informazioni in linea.

Appendice. Dichiarazione di garanzia

Questa appendice include la dichiarazione di garanzia.

Dichiarazione di garanzia

(Z125-5697-01 11/97)

Questa garanzia è valida nei paesi EMEA (Europa, Medio Oriente e Africa), (eccetto la Turchia) ed è costituita da due parti. Leggere attentamente la Parte 1 e la Parte 2.

Dichiarazione di garanzia IBM Parte 1 - Condizioni generali

Questa Dichiarazione di garanzia è costituita dalle seguenti parti: Parte 1 - Condizioni generali e Parte 2 - Condizioni specifiche del paese. **Le condizioni previste nella Parte 2 potrebbero sostituire o modificare quelle presenti nella Parte 1.** *Le garanzie fornite dall'IBM in questa Dichiarazione si riferiscono solo alle macchine acquistate per uso proprio (non per la rivendita) presso l'IBM o presso un rivenditore. Il termine "Macchina" si riferisce a una macchina IBM, alle relative funzioni, conversioni, potenziamenti, gli elementi, accessori o ad una qualsiasi combinazione di essi.Il termine "Macchina" non include programmi software precaricati all'interno della macchina, installati in seguito o altrimenti.Se non diversamente specificato dalla IBM, le seguenti garanzie sono applicabili solo ai paesi in cui la macchina viene acquistata. Nessuna parte di questa Dichiarazione di garanzia influisce sui diritti dell'utente che, per contratto, non possono subire limitazioni. Per eventuali domande, rivolgersi all'IBM o ad un rivenditore.*

Macchina -
- NetVista A40 Tipi 6830, 6840
- NetVista A40p Tipi 6569, 6579, 6649, 6837, 6841, 6847

Periodo di garanzia*
- Bangladesh, Cina, Hong Kong, India, Indonesia, Malesia, Filippine, Singapore, Sri Lanka, Taiwan, Tailandia e Vietnam - Parti: Tre (3) anni Labor: Un (1) anno **
- Giappone - Parti: Un (1) anno Labor: Un (1) anno
- Per tutti gli altri paesi non elencati - Parti: Tre (3) anni Labor: Tre (3) anni

Macchina - NetVista A40 Tipi 6568, 6648, 6578

Periodo di garanzia*
- Stati Uniti, Canada, EMEA, e America Latina - Parti: Tre (3) anni Labor: Tre (3) anni
- Giappone - Parti: Un (1) anno Labor: Un (1) anno
- Tutti gli altri paesi non elencati - Parti: Tre (3) anni Labor: Un (1) anno **

Macchina - NetVista A40 Tipo 6831

Periodo di garanzia*
- EMEA - Parti: Tre (3) anni Labor: Tre (3) anni
- Tutti gli altri paesi non elencati - Parti: Tre (3) anni Labor: Un (1) anno **

Macchina - NetVista A40i Tipi 2251, 2271

Periodo di garanzia*
- Stati Uniti e Porto Rico - Parti: Tre (3) anni Labor: Tre (3) anni
- Tutti gli altri paesi non elencati - Parti: Un (1) anno Labor: Un (1) anno

** Per informazioni sul servizio di garanzia rivolegrsi al punto vendita. Per alcune macchine IBM è previsto un servizio di garanzia a domicilio; tale servizio è disponibile solo per alcuni paesi.*

** La IBM fornisce il servizio di garanzia gratuito per:
1. parti e labor durante il primo anno di garanzia
2. solo parti, che vengono sostituite, nel secondo e terzo anno di garanzia.
   Le prestazioni offerte dall'IBM per sostituzioni o riparazioni comporteranno costi aggiuntivi.

Garanzia IBM per le macchine

La IBM garantisce l'assenza di difetti nel materiale o nella produzione di ciascuna Macchina ed inoltre la conformità all'Official Published Specifications IBM. Il periodo di garanzia previsto per una Macchina è preventivamente fissato ed ha inizio a partire dalla data di installazione della Macchina stessa. Per data di installazione si intende quella riportata sulla ricevuta di acquisto (fattura), se non diversamente specificato dalla IBM o dal rivenditore.

Durante il periodo di garanzia, la IBM o il rivenditore (se autorizzato dalla IBM) provvederanno gratuitamente alla sostituzione di componenti della macchina o alla riparazione della macchina stessa in base al tipo di servizio previsto per la macchina ed inoltre provvederanno alla gestione ed all'installazione di eventuali modifiche tecniche della macchina.

Se, durante il periodo di garanzia, la Macchina non funziona nel modo garantito e la IBM (o il rivenditore) non è in grado di renderla funzionante nè di sostituirla con una funzionalmente equivalente, è possibile restituire la macchina al punto di vendita ed ottenere il rimborso. La Macchina fornita in sostituzione potrebbe non essere nuova, ma ne saranno garantite le buone condizioni di funzionamento.

Limitazione di garanzia

La garanzia non prevede la riparazione o la sostituzione di una macchina non correttamente utilizzata, manomessa, gestita in modo improprio o malfunzionante a causa di prodotti per i quali la IBM non è responsabile. La garanzia risulta invalidata in caso di rimozione o alterazione delle etichette identificative della Macchina o dei relativi componenti.

QUESTE GARANZIE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE O CONDIZIONI, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, IVI INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ ED IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE. TALI GARANZIE FORNISCONO ALL'UTENTE DIRITTI SPECIFICI E, IN ALCUNI CASI, ALTRI DIRITTI CHE VARIANO A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE. ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO ESCLUSIONI O LIMITAZIONI DI GARANZIE, SIA ESPRESSE CHE IMPLICITE, PERTANTO LE SUDDETTE ESCLUSIONI E LIMITAZIONI POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE. IN TAL CASO, QUESTE GARANZIE SONO LIMITATE AL PERIODO DI DURATA DELLA GARANZIA STESSA. NESSUNA GARANZIA È PREVISTA DOPO QUESTO PERIODO.

Componenti non coperti da garanzia

La IBM non garantisce un funzionamento della macchina ininterrotto e privo di errori.

Se non diversamente specificato, l'IBM fornisce le Macchine di produzione non IBM **SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA.**

Eventuale assistenza tecnica fornita per una Macchina in garanzia, ad esempio l'assistenza telefonica sarà fornita **SENZA ALCUN TIPO DI GARANZIA.**

Servizio di garanzia

Per ottenere il servizio di garanzia per la Macchina, rivolgersi al proprio rivenditore o alla IBM. Potrebbe essere richiesta una prova di acquisto.

La IBM o il rivenditore forniscono servizi di riparazione o sostituzione, sia presso l'utente che in un centro di assistenza, in modo da rendere le Macchine conformi alle specifiche. L'IBM o il rivenditore forniranno determinati tipi di assistenza per la macchina a seconda del paese di installazione della macchina stessa. La IBM può, a sua discrezione, riparare o sostituire una macchina.

Se la garanzia prevede la sostituzione della macchina o di una parte di essa, il componente da sostituire diventa propriet della IBM o del rivenditore mentre quello fornito in sostituzione diventa proprietà dell'utente. L'utente deve assicurare che tutti i componenti rimossi siano quelli originari e che non siano stati manomessi. Le parti fornite in sostituzione potrebbero non essere nuove, ma in buone condizioni di funzionamento e funzionalmente equivalenti al componente sostituito. Per tale componente viene fornito lo stesso tipo di garanzia valido per il componente sostituito.

Eventuali dispositivi o potenziamenti forniti dalla IBM o dal rivenditore devono essere installati su una macchina munita di numero di serie e compatibile con tali dispositivi o potenziamenti. Molti di questi dispositivi o potenziamenti comportano la rimozione di alcuni componenti e la relativa restituzione all'IBM.

Prima che avvenga la sostituzione della Macchina o di una parte di essa da parte della IBM o del rivenditore, è necessario che l'utente acconsenta alla rimozione di tutti i dispositivi, componenti, opzioni, collegamenti non coperti da garanzia.

Inoltre è necessario che l'utente accetti le seguenti condizioni:

1. assicurare che non vi siano limitazioni o obblighi legali di alcun genere che impediscano la sostituzione della macchina;
2. ottenere autorizzazione dal proprietario in modo da consentire all'IBM o al rivenditore di fornire assistenza per una Macchina di cui non si è proprietari e
3. quando possibile, prima che venga fornita l'assistenza,
   a. seguire le procedure di analisi e determinazione del problema e di richiesta di assistenza fornita dalla IBM o dal rivenditore,
   b. assicurare tutti i programmi, dati e informazioni presenti sulla Macchina,
   c. consentire all'IBM o al rivenditore di accedere a tutti i programmi al fine di permettere l'esecuzione dei servizi e

d. informare l'IBM o il rivenditore riguardo gli spostamenti della Macchina.

L'IBM è responsabile per l'eventuale perdita o danneggiamento della macchina durante il periodo in cui è in possesso della IBM o durante il trasporto della macchina stessa.

Né la IBM né il rivenditore è responsabile per qualsiasi tipo di informazione contenuta nella Macchina che si restituisce alla IBM o al rivenditore per una ragione qualsiasi. Prima di restituire la macchina, è necessario rimuovere tali informazioni.

Stato di produzione

Ciascuna macchina IBM è costituita da componenti nuovi o da componenti usati. In alcuni casi, la macchina potrebbe non essere nuova e potrebbe essere stata installata precedentemente. A prescindere dallo stato di produzione della macchina, sono applicabili tutte le condizioni di garanzia previste dalla IBM.

Limitazioni di responsabilità

E' possibile che si verifichino casi in cui, a causa di inadempienza da parte della IBM, l'utente è autorizzato al risarcimento dei danni dalla IBM stessa. In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità dell'IBM è limitata a:

1. danni alla persona (inclusa la morte) e alla proprietà reale
2. risarcimento per eventuali altri danni con una somma massima di 100.000 $ (o l'equivalente in valuta locale) oppure indennizzi per la macchina oggetto del reclamo.

   Tali limitazioni sono applicabili anche ai rifornitori ed ai rivenditori IBM e rappresentano il massimo grado di responsabilità da parte di questi e della IBM stessa.

IN NESSUN CASO LA IBM E' RESPONSABILE PER: 1) RECLAMI DI DANNI DA PARTE DI TERZI (DIVERSI DA QUELLI COMPRESI NELL'ELENCO SOPRA RIPORTATO); 2) PERDITA O DANNI AI DATI; 3) DANNI INDIRETTI O ACCIDENTALI O EVENTUALI DANNI ECONOMICI CONSEQUENZIALI (INCLUSI MANCATI GUADAGNI O RISPARMI) ANCHE NEL CASO IN CUI LA IBM, I RIFORNITORI O I RIVENDITORI VENGANO PREVENTIVAMENTE INFORMATI SU QUESTA EVENTUALITA'. ALCUNE GIURISDIZIONI NON PREVEDONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI PER CUI LE LIMITAZIONI O LE ESCLUSIONI SOPRA RIPORTATE POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI NEL PROPRIO PAESE.

Parte 2 - Condizioni specifiche

PAESI ASIATICI DEL PACIFICO

AUSTRALIA: Garanzia IBM per le macchine: In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:

Limitazione di responsabilità: Il seguente testo sostituisce i primi due punti di questa sezione:
La garanzia non prevede la riparazione o la sostituzione di una Macchina non correttamente utilizzata, manomessa, gestita in modo improprio o malfunzionante a causa di prodotti per i quali l'IBM non è responsabile.

Limitazione di responsabilità: In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:
In caso di inadempienza della IBM nei confronti di una condizione o di una garanzia specificata nel Trade Practices Act 1974, la responsabilità della IBM è limitata alla riparazione o alla sostituzione della macchina o di una parte di essa oppure alla fornitura di un prodotto equivalente. Nel caso in cui tale condizione sia relativa ai diritti di vendita, al possesso tacito o a pieno titolo oppure se il prodotto è stato acquistato per uso personale e domestico, nessuna delle limitazioni specificate in questo paragrafo risulta applicabile.

REPUBBLICA POPOLARE CINESE: Leggi governative: In questa Dichiarazione è stato aggiunto il seguente testo:
Questa Dichiarazione è regolata dalle leggi dello stato di New York.

INDIA: Limitazione di responsabilità: Il testo di seguito riportato sostituisce i punti 1 e 2 di questa sezione:

1. La responsabilità per danni a persone (inclusa la morte) o a proprietà sarà limitata ai casi di negligenza da parte dell'IBM.
2. Per qualsiasi altro danno verificatosi in situazioni di inadempienza da parte dell'IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, la responsabilità dell'IBM sarà limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della Macchina oggetto del reclamo.

NUOVA ZELANDA: Garanzia IBM per le macchine: In questa sezione è stato aggiunto il seguente paragrafo:
Di seguito sono riportate le garanzie fornite in aggiunta ai diritti specificati nel Consumer Garantees Act 1993 o in altre legislazioni che non possono subire esclusioni o limitazioni. Il Consumer Guarantees Act 1993 non è applicabile per i prodotti che la IBM fornisce per scopi commerciali, come definito nel Consumer Garantees Act.

Limitazione di responsabilità: In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:

Nel caso in cui le Macchine non vengano acquistate per scopi commerciali, come definito nel Consumer Guarantees Act 1993, le limitazioni specificate in questa sezione sono sottoposte a quelle specificate nel Consumer Guarantees Act.

EMEA (EUROPA, MEDIO ORIENTE, AFRICA)

Le seguenti condizioni sono applicabili in tutti i paesi EMEA.

Le condizioni in questa Dichiarazione di garanzia sono applicabili per le macchine acquistate presso un rivenditore IBM. Se la macchina di cui si dispone è stata acquistata presso la IBM, saranno valide le condizioni di garanzia previste nell'accordo IBM.

Servizio di garanzia

Se è stata acquistata una macchina IBM in Austria, Belgio, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Islanda, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Norvegia, Paesi Bassi, Portogallo, Regno Unito, Spagna, Svezia o Svizzera, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi sia a (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia che (2) presso la IBM.

Se è stato acquistato un Personal Computer IBM in Albania, Armenia, Bielorussia, Bosnia e Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Georgia, Kazakihstan, Kirghizia, Moldavia, Polonia, Repubblica di Macedonia ex Iugoslavia (FYROM), Repubblica Federale della Iugoslavia, Repubblica Ceca, Romania, Russia, Repubblica Slovacca, Slovenia, Ucraina o Ungheria, è possibile ottenere il servizio di garanzia per la macchina in uno qualsiasi di questi paesi rivolgendosi sia ad (1) un rivenditore IBM autorizzato all'esecuzione del servizio di garanzia che (2) presso IBM.

Le leggi, le condizioni specifiche del paese e la corte competente relative a questa Dichiarazione sono quelle del paese in cui viene fornito il servizio di garanzia. Tuttavia, per le leggi dell'Austria sono applicabili le condizioni presenti in questa Dichiarazione solo se il servizio di garanzia viene fornito in Albania, Armenia, Bielorussia, Bosnia e Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Georgia, Kazakihstan, Kirghizia, Moldova, Polonia, Repubblica Ceca, Repubblica di Macedonia della ex Iugoslavia (FYROM), Repubblica Federale della Iugoslavia, Repubblica Slovacca, Romania, Russia, Slovenia, Ucraina e Ungheria.

Le seguenti condizioni si riferiscono al paese specificato:

EGITTO: Limitazione di responsabilità: Il seguente testo sostituisce il punto 2 di questa sezione:

2. Come per altri danni reali diretti, la responsabilità della IBM sarà limitata all'importo totale pagato dall'utente per la macchina oggetto del reclamo.

Applicabilità per i rifornitori e i rivenditori (invariato).

FRANCIA: Limitazione di responsabilità: Il testo di seguito riportato sostituisce la seconda fase del primo paragrafo di questa sezione:
In tali casi, a prescindere dai motivi per i quali l'utente effettua il reclamo, la responsabilità dell'IBM è limitata a: (punti 1 e 2 non variati).

GERMANIA: Garanzia IBM per le macchine: Il tasto di seguito riportato sostituisce la prima frase del primo paragrafo di questa sezione:
La garanzia prevista per una macchina IBM copre il funzionamento della macchina in condizioni normali di utilizzo e la conformità della macchina alle specifiche.

In questa sezione sono stati aggiunti i seguenti paragrafi:
Il periodo minimo di garanzia previsto è di sei mesi.

Nel caso in cui l'IBM o il rivenditore non possano procedere alla riparazione della Macchina IBM, è possibile richiedere un rimborso solo parziale a causa del valore ridotto della Macchina non riparata oppure richiedere l'annullamento dell'accordo previsto per la Macchina ed ottenere il rimborso totale.

Limitazioni di garanzia: Il secondo paragrafo non è applicabile.

Servizio di garanzia: In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:
Durante il periodo di garanzia, le spese per il trasporto alla IBM della macchina malfunzionante saranno a carico della IBM stessa.

Stato di produzione: Il seguente paragrafo sostituisce questa sezione:
Ciascuna macchina è di nuova fabbricazione. E' possibile che vengano impiegati componenti usati oltre a quelli nuovi.

Limitazione di responsabilità: In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:
Le esclusioni e le limitazioni specificate nella Dichiarazione di garanzia non sono applicabili in caso di danni provocati dalla IBM.

Nel punto 2, sostituire "U.S. $100,000" con "1.000.000 DM."

La seguente frase è stata aggiunta alla fine del primo paragrafo del punto 2:
La responsabilità dell'IBM relativa a questo punto è limitata alla violazione dei termini contrattuali in caso di negligenza.

IRLANDA: Limitazioni di garanzia: In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:
Salvo quanto esplicitamente previsto in questi termini e condizioni, sono escluse tutte le condizioni statutarie, incluse le garanzie implicite e quelle previste dal Sale of Goods Act 1893 o dal Sale of Goods and Supply of Services Act 1980.

Limitazione di responsabilità: Il seguente testo sostituisce i punti 1 e 2 del primo paragrafo di questa sezione:
1. morte, danni personali o danni fisici a proprietà unicamente causati dalla IBM e 2. l'ammontare della somma per eventuali altri danni reali diretti o perdite, fino ad un massimo di 75.000 sterline irlandesi o il 125% del costo (applicabile, se specificato, entro 12 mesi dall'acquisto) della macchina oggetto del reclamo o che ha costituito motivo di reclamo.

Applicabilità per i rifornitori e i rivenditori (invariato).

Il seguente paragrafo è stato aggiunto alla fine di questa sezione:
La responsabilità dell'IBM derivante da fatto illecito o da inadempimento contrattuale è limitata ai danni.

ITALIA: Limitazione di responsabilità: Il seguente testo sostituisce la seconda frase nel primo paragrafo:
In ciascuno di questi casi, salvo le indicazioni di legge, la responsabilità della IBM è limitata a: 1) punto 1 invariato 2) per qualsiasi altro danno verificatosi in situazioni di inadempienza della IBM in relazione a quanto previsto da questa Dichiarazione di garanzia, la responsabilità di IBM sarà limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della macchina oggetto del reclamo.

Applicabilità per i rifornitori e i rivenditori (invariato).

Salvo le diverse indicazioni di legge, la IBM e il rivenditore non sono responsabili per: (punti 1 e 2 invariati) 3) danni indiretti anche nel caso in cui la IBM o il rivenditore fossero stati informati della loro possibilità.

SOUTH AFRICA, NAMIBIA, BOTSWANA, LESOTHO AND SWAZILAND:
Limitation of Liability: The following is added to this Section:
La responsabilità della IBM per danni reali verificatisi in situazioni di inadempienza della IBM in relazione a quanto previsto in questa Dichiarazione di garanzia, è limitata all'importo pagato dall'utente per l'acquisto della macchina oggetto del reclamo.

TURCHIA: Stato di produzione: Il seguente testo sosituisce questa sezione:
L'IBM fornisce Macchine di nuova costruzione in base agli standard di produzione.

REGNO UNITO: Limitazione di responsabilità: Il seguente testo sostituisce i punti 1 e 2 del primo paragrafo di questa sezione:

1. 1. morte, danni personali o danni fisici a proprietà unicamente causati da negligenza dell'IBM.
2. 2. l'ammontare della somma per eventuali altri danni reali diretti o perdite, fino ad un massimo di 75.000 sterline irlandesi o il 125 percento del costo (applicabile, se specificato, entro 12 mesi dall'acquisto) della Macchina oggetto del reclamo o che ha costituito motivo di reclamo.

In questo paragrafo è stato aggiunto il seguente punto:
3. inadempienza di obblighi da parte dell'IBM previsti nella Sezione 12 del Sale of Goods Act 1979 o nella Sezione 2 del Supply of Goods and Services Act 1982.

Applicabilità per i rifornitori e i rivenditori (invariato).

Il seguente testo è stato aggiunto alla fine di questa sezione:
La responsabilità dell'IBM derivante da fatto illecito o da inadempimento contrattuale è limitata ai danni.

NORD AMERICA

CANADA: Servizio di garanzia: In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:
Per ottenere il servizio di garanzia dall'IBM, chiamare il numero **1-800-565-3344**. In Toronto, chiamare il numero **416-383-3344**.

STATI UNITI D'AMERICA: Servizio di garanzia: In questa sezione è stato aggiunto il seguente testo:
Per ottenere il servizio di garanzia dall'IBM, chiamare il numero **1-800-772-2227**.

Informazioni particolari

Queste informazioni sono state sviluppate per prodotti e servizi offerti negli Stati Uniti d'America.

E' possibile che negli altri paesi l'IBM non offra i prodotti, i servizi o le funzioni illustrati in questo documento. Consultare il rappresentante IBM locale per informazioni sui prodotti e sui servizi disponibili nel proprio paese. Ogni riferimento relativo a prodotti, programmi o servizi IBM non implica che solo quei prodotti, programmi o servizi possono essere usati. In sostituzione di quelli forniti dall'IBM, possono essere usati prodotti, programmi o servizi funzionalmente equivalenti che non comportino la violazione dei diritti di

proprietà intellettuale o di altri diritti dell'IBM. È responsabilità dell'utente valutare e verificare la possibilità di utilizzare altri programmi, prodotti o servizi non indicati dall'IBM.

L'IBM può avere brevetti o domande di brevetto in corso relativi a quanto trattato nella presente pubblicazione. La fornitura di questa pubblicazione non implica la concessione di alcuna licenza su di essi. Per ottenere tali licenze, è possibile scrivere a:

Director of Commercial Relations

IBM Europe

Shoenaicher Str. 220

D- 7030 Boeblingen

Deutschland

Il seguente paragrafo non è valido per il Regno Unito o per tutti i paesi le cui leggi nazionali siano in contrasto con le disposizioni in esso contenute : L'INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNISCE QUESTA PUBBLICAZIONE "NELLO STATO IN CUI SI TROVA", SENZA ALCUNA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, IVI INCLUSE EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIABILITA' ED IDONEITA' AD UNO SCOPO PARTICOLARE. Alcuni stati non consentono la rinuncia a garanzie esplicite o implicite in determinate transazioni; quindi la presente dichiarazione potrebbe non essere a voi applicabile.

Questa pubblicazione potrebbe contenere imprecisioni tecniche o errori tipografici. Le informazioni incluse in questo documento vengono modificate su base periodica; tali modifiche verranno incorporate nelle nuove edizioni della pubblicazioni. L'IBM si riserva il diritto di apportare miglioramenti e/o modifiche al prodotto o al programma descritto nel manuale in qualsiasi momento e senza preavviso. Tutti i riferimenti a siti Web non dell'IBM contenuti in questa pubblicazione sono forniti per consultazione; per essi l'IBM non fornisce alcuna approvazione. I materiali disponibili in questi siti Web non fanno parte di questo prodotto e l'utilizzo di questi è a discrezione dell'utente. L'IBM può utilizzare tutte le informazioni fornite, se appropriate, senza incorrere in alcun obbligo nei confronti degli utenti.

Elaborazione dati

Questo prodotto hardware IBM e i prodotti software IBM forniti con esso sono stati progettati in modo da conservare, quando utilizzati secondo la relativa documentazione, un'elaborazione corretta di dati con date comprese tra il ventesimo e il ventunesimo secolo purché tutti gli altri prodotti (ad esempio, il software, l'hardware e il firmware) utilizzati con questi prodotti, eseguano un corretto scambio di dati relativo alla data.

L'IBM non si assume responsabilità per le capacità di elaborazione di dati con date di prodotti non IBM, anche se tali prodotti sono preinstallati o distribuiti in altro modo da IBM. E' necessario contattare direttamente i fornitori responsabili per tali prodotti per determinare le capacità e, se necessario, aggiornarli. Per i prodotti hardware IBM non è possibile evitare il verificarsi di errori nel caso in cui il software, gli aggiornamenti o i dispositivi periferici utilizzati o che scambiano dati non elaborino correttamente i dati con date.

Quanto detto fa riferimento alla compatibilità per l'anno 2000.

Informazioni sui marchi

I seguenti termini sono marchi della IBM Corporation:

HelpCenter

IBM

NetVista

ID Asset

Microsoft, Windows e Windows NT e Windows 2000 sono marchi della Microsoft Corporation.

Altri nomi di società, prodotti o servizi potrebbero essere marchi di altre società.

Informazioni sull'emissione elettromagnetica

Questo elaboratore è classificato come dispositivo digitale di classe B. Tuttavia, l'elaboratore comprende unità di controllo NIC (network interface controller) incorporate e, quando utilizza queste unità di controllo, è considerato un dispositivo digitale di classe A. Inoltre, gli elaboratori NetVista A40i Tipi 2251 e 2271 e NetVista A40 Tipo 6831 sono considerati dispositivi digitali di classe A quando un'unità CD-RW 8X/4X/32X viene installata ed il connettore per cuffie dell'unità CD-RW è in uso. Le informazioni relative alla compatibilità e alle funzioni dei dispositivi digitali di classe A sono fondamentali, in quanto l'utilizzo di determinate opzioni o di cavi per unità di controllo NIC di classe A modificano il funzionamento globale dell'elaboratore in quello equivalente alla classe A.

Informazioni sui prodotti di classe B

- NetVista A40 Tipi 6568, 6578, 6648, 6830, 6831 e 6840
- NetVista A40i Tipi 2251 e 2271
- NetVista A40p Tipi 6569, 6579, 6649, 6837, 6841 e 6847

Dichiarazione di conformità per la comunità europea

Note: Questo prodotto è conforme ai requisiti di protezione della direttiva del Consiglio 89/336/EEC per il riavvicinamento della legislazione degli stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Questo prodotto soddisfa i limiti di emissione della norma EN 55022 Classe B.

Questo prodotto soddisfa i limiti di emissione della norma EN 55022.

Attenzione: Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe provocare interferenze radio; in tal caso, è possibile che venga richiesto l'intervento dell'utente.

Informazioni relative ai cavi di alimentazione

Per una maggiore sicurezza dell'utente, la IBM fornisce un cavo di alimentazione dotato di una spina con messa a terra da utilizzare con questo prodotto IBM. Per evitare scosse elettriche, utilizzare il cavo di alimentazione e il connettore con una presa elettrica munita di terra di sicurezza.

I cavi di alimentazione IBM utilizzati negli Stati Uniti e in Canada sono accettati dai laboratori UL (Underwriter's Laboratories) e certificati dall'associazione CSA (Canadian Standards Association).

Per le unità che operano a 115 Volt: utilizzare cavi di alimentazione accettati da UL e certificati da CSA con AWG 18 (minimo), di tipo SVT o SJT, con cavo a tre conduttori, di lunghezza massima di circa 4,5 metri con lama a tandem, con spina dotata di messa a terra da 15 Amp e 125 Volt.

Per le unità che operano a 230 Volt (solo Stati Uniti): utilizzare cavi di alimentazione accettati da UL e certificati da CSA con AWG 18 (minimo), di tipo SVT o SJT, con cavo a tre conduttori, di lunghezza massima di circa 4,5 metri con lama a tandem, con spina dotata di messa a terra da 15 Amp e 250 Volt.

I cavi di alimentazione IBM per uno specifico paese sono di solito disponibili solo in quel paese.

Cavo di alimentazione IBM Numero parte	Utilizzato in questi paesi e aree
13F9940	Argentina, Australia, Cina (RPC), Nuova Zelanda, Papua Nuova Guinea, Paraguay, Samoa Occ., Uruguay
13F9979	Afghanistan, Algeria, Andorra, Angola, Austria, Belgio, Benin, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camerun, Repubblica Centrafricana, Ciad, Repubblica Ceca, Egitto, Finlandia, Francia, Guiana Francese, Germania, Grecia, Guinea, Ungheria, Islanda, Indonesia, Iran, Costa d'Avorio, Giordania, Libano, Lussemburgo, Macao, Mali, Martinica, Mauritania, Mauritius, Monaco, Marocco, Mozambico, Paesi Bassi, Nuova Caledonia, Nigeria, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Senegal, Slovacchia, Spagna, Sudan, Svezia, Siria, Togo, Tunisia, Turchia, ex URSS, Vietnam, ex Jugoslavia, Zaire, Zimbabwe

Cavo di alimentazione IBM Numero parte	Utilizzato in questi paesi e aree
13F9997	Danimarca
14F0015	Bangladesh, Burma, Pakistan, Sudafrica, Sri Lanka
14F0033	Antigua, Bahrain, Brunei, Cipro, Dubai, Fiji, Ghana, Hong Kong, India, Iraq, Irlanda, Isole del Canale, Kenya, Kuwait, Malawi, Malesia, Malta, Nepal, Nigeria, Polinesia, Qatar, Regno Unito, Sierra Leone, Singapore, Tanzania, Uganda, Yemen, Zambia
14F0051	Liechtenstein, Svizzera
14F0069	Cile, Etiopia, Italia, Libia, Somalia
14F0087	Israele
1838574	Tailandia
62X1045	Antille Olandesi, Arabia Saudita, Bahamas, Barbados, Bermuda, Bolivia, Brasile, Canada, Colombia, Corea del Sud, Costa Rica, Equador, El Salvador, Filippine, Guatemala, Guiana, Giamaica, Giappone, Haiti, Honduras, Isole Cayman, Liberia, Messico, Nicaragua, Panama, Perù, Repubblica Dominicana, Suriname, Taiwan, Trinidad, USA, Venezuela

Riservato ai commenti del lettore

Guida di riferimento rapido

Commenti relativi alla pubblicazione in oggetto potranno contribuire a migliorarla. Sono graditi commenti pertinenti alle informazioni contenute in questo manuale ed al modo in cui esse sono presentate. Si invita il lettore ad usare lo spazio sottostante citando, ove possibile, i riferimenti alla pagina ed al paragrafo.

Si prega di non utilizzare questo foglio per richiedere informazioni tecniche su sistemi, programmi o pubblicazioni e/o per richiedere informazioni di carattere generale.

Per tali esigenze si consiglia di rivolgersi al punto di vendita autorizzato o alla filiale IBM della propria zona oppure di chiamare il ″Supporto Clienti″ IBM al numero verde 167-017001.

I suggerimenti ed i commenti inviati potranno essere usati liberamente dall'IBM e dalla Selfin e diventeranno proprietà esclusiva delle stesse.

Commenti:

Si ringrazia per la collaborazione.

Per inviare i commenti è possibile utilizzare uno dei seguenti modi.
- Spedire questo modulo all'indirizzo indicato sul retro.
- Inviare un fax al numero: +39-081-660236
- Spedire una nota via email a: translationassurance@selfin.it

Se è gradita una risposta dalla Selfin, si prega di fornire le informazioni che seguono:

Nome	Indirizzo
Società	
Numero di telefono	Indirizzo e-mail

Indicandoci i Suoi dati, Lei avrà l'opportunità di ottenere dal responsabile del Servizio di Translation Assurance della Selfin S.p.A. le risposte ai quesiti o alle richieste di informazioni che vorrà sottoporci. I Suoi dati saranno trattati nel rispetto di quanto stabilito dalla legge 31 dicembre 1996, n.675 sulla "Tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento di dati personali". I Suoi dati non saranno oggetto di comunicazione o di diffusione a terzi; essi saranno utilizzati "una tantum" e saranno conservati per il tempo strettamente necessario al loro utilizzo.

Riservato ai commenti del lettore

Selfin S.p.A.
Translation Assurance

Via F. Giordani, 7

80122 NAPOLI